

Title	Description	Author	Source	Page #
2 additional ways to lose vows	Commit one of the defeats; if the Dharma disappears from the land	GMR	ACI IX Class 7 Student Notes	19
破戒的另外两种方法	犯其中一条根本戒；如果佛法从大地上消失	GMR	ACI IX 第7课 学生笔记	19
2 another list of beings to save	Beings with physical bodies, desire realm and form realm; beings with no physical body, formless realm beings	GMR	ACI VI Class 2 Student Notes; Reading 2	2; 19, 21
另外两份要拯救的生命名单	有肉身的众生，欲界和色界；无肉身的众生，无色界众生	GMR	ACI VI 第2课 学生笔记; 阅读2	2; 19, 21
2 benefits taking keeping individual freedom vows	Avoid rebirth to lower realms; you will reach the three Enlightenments	GMR	ACI IX Class 7 Student Notes	19
持自由戒的两个好处	避免轮回到下界，你将达到三觉境界	GMR	ACI IX 第7课 学生笔记	19
2 bodhichittas	Apparent, wanting to become a Buddha to help all beings; ultimate, the direct perception of emptiness	KTD	ACI II Class 4 Student Notes; Reading 2	9, 11

Title	Description	Author	Source	Page #
两种菩提心	表层·因想帮助所有众生而想成佛；终极·直见空性	GMR	ACI II 第4课 学生笔记； 阅读2	9, 11
2 causes of all suffering	Mental affliction obstacles; obstacles to total knowledge	GMR	ACI X Class 6 Student Notes	14
两种痛苦的因	烦恼的障碍；所有知识（遍智）的障碍	GMR	ACI X 第6课 学生笔记	14
2 collections	Merit, first four perfections; wisdom, fifth and sixth perfections	GMR, MV	ACI V Class 8 Student Notes; Reading 8	16; 150-160
两种资粮	福德，前四种圆满（波罗蜜）；智慧，第五和第六种圆满（波罗蜜）	GMR, MV	ACI V 第8课 学生笔记； 阅读8	16; 150-160
2 definitions of non-duality	Non-duality means that because you are focused on perceiving emptiness, which is a different type of reality, you cannot perceive yourself with your mind, there is a division between subject and object, but you just cannot be aware of it; You have an emptiness and all other objects have emptiness, all those emptinesses are equal to yours	GMR	ACI VI Class 6 Student Notes	16
两种无二的定义	无二意味着，因为你专注于感知空性，空性是另一种现实，所以你无法用意识感知自己，主体和客体之间是有分界的，只是你无法意识到；你有空性，以及其他所有事物都有空性，所有这些空性都与你的空性是一样的	GMR	ACI VI 第6课 学生笔记	16

Title	Description	Author	Source	Page #
2 desires	Desire for this life and desire for future lives	PR	ACI I Class 5 Student Notes	48,179
两种渴望	对今生的渴望和对来世的渴望	PR	ACI I 第5课 学生笔记	48,179
2 dividing bodhichitta by its basic nature	Bodhichitta as the wish; engaging bodhichitta	GMR	ACI II Class 4 Student Notes; Reading 2	8; 11
按基本性质划分的两 种菩提心	愿菩提心；行菩提心	GMR	ACI II 第4课 学生笔记; 阅读2	8; 11
2 divisions of bodhichitta	The wish in the form of a prayer; acting for the sake of all living beings	GMR	ACI VII Class 3 Student Notes	5
两种菩提心	以祈祷形式的发愿；为所有众生而行动	GMR	ACI VII 第3课 学生笔记	5
2 divisions of karma	Projecting karma, throws you into your next rebirth, the most powerful, strong karma throughout your life; completing or finishing karma decides the details of your next life	GMR	ACI V Class 8 Student Notes; Reading 8	17; 150-160
两种业力	投射的业力，让你进入下一个轮回，这是你一生中最强大、 最强烈的业力；完成或结束的业力，决定你下一世的细节	GMR	ACI V 第8课 学生笔记; 阅读8	17; 150-160

Title	Description	Author	Source	Page #
2 divisions of karma	Communicating; non-communicating	GMR, MV	ACI V	32-37
两种业力	表达的；非表达的	GMR, MV	Reading 2 ACI V 阅读2	32-37
2 divisions of negative things	A simple absence something (empty space); an absence where words imply that it is not something else	GMR	ACI XIII Class 6 Student Notes	29
两种反向事物	单纯某样东西的缺失（空的空间）；一种语言上暗示它不是其它事物的一种缺失	GMR	ACI XIII 第6课 学生笔记	29
2 kinds of bodhisattva vows	18 root vows; 46 secondary vows	GMR	ACI VII Class 2 Student Notes	4
两种菩萨戒	18 个根本戒；46 个次级戒	GMR	ACI VII 第2课 学生笔记	4
2 kinds of emptiness	The lack of self-existent nature of you; the lack of self-existent nature of your parts	GMR	ACI XII Class 6 Student Notes	20
两种空性	你没有自我存在性；你的各个部分都没有自我存在性	GMR	ACI XII 第6课 学生笔记	20
2 kinds of great compassion	Great compassion that wants to free all living beings from suffering; great compassion that wants to protect people from suffering	GMR	ACI XII Class 10 Student Notes	36-37

Title	Description	Author	Source	Page #
两种大慈悲心	愿所有众生脱离痛苦的大慈悲心；愿保护所有众生不受痛苦的大慈悲心	GMR	ACI XII 第10课 学生笔记	36-37
2 kinds of mental afflictions	Manifest, active; dormant, inactive	GMR	ACI XII Class 4 Student Notes	11
两种烦恼	显现的、活跃的；休眠的、不活跃的	GMR	ACI XII 第4课 学生笔记	11
2 kinds of people	A person who has undergone the direct perception of emptiness (pakpa, arya); A person who has not	GMR	ACI XII Class 2 Student Notes	4
两种人	已经直见空性的人（pakpa, 证者）；没有直见空性的人	GMR	ACI XII 第2课 学生笔记	4
2 kinds of relationships	Relationship of identity (to be one thing is automatically to be another, example, to be a changing thing and the thing which is made); relationship of a thing and thing which it came from (cause-and-effect, can only be one way)	GMR	ACI XIII Class 7 Student Notes	34
两种关系	同一性的关系（成为一事物就自动成为另一事物·例如·成为变化的事物和成为被制造的事物）；一事物和它所来自的事物的关系（因果关系，只能是单向的）	GMR	ACI XIII 第7课 学生笔记	34
2 kinds of suffering	Sufferings of this life; sufferings which occur during and at the moment death	GMR	ACI VII Class 1	1
两种痛苦	今生的苦难；在死亡过程中和死亡的那一刻发生的苦难	GMR	ACI VII 第1课	1

Title	Description	Author	Source	Page #
2 kinds of valid perception	Direct valid perception (awareness of an object or your own thoughts); valid perception involving conceptualization (example would be your first perceptions of emptiness)	GMR	ACI XIII Class 5 Student Notes	27
两种有效的觉知	直接的正见（对一个对象或自己想法的觉知）；涉及概念化的正见（例如你对于空性的首次觉知）。	GMR	ACI XIII 第5课 学生笔记	27
2 meanings of nirvana	Natural nirvana, doesn't mean nirvana, means the emptiness of all objects; real nirvana, permanent cessation of your mental afflictions	GMR	ACI XII Class 2 Student Notes	6
涅槃的两个含义	自然涅槃，并不意味着涅槃，而是指一切事物的空性；真正的涅槃，是你烦恼的永久止息	GMR	ACI XII 第2课 学生笔记	6
2 obstacles	Obstacle to eliminating all bad thoughts and obstacle to knowing all things	GMR	ACI I Reading 2	45
两个障碍	消除一切坏想法的障碍和通晓一切事物的障碍	GMR	ACI I 阅读2	45
2 perceptions	Direct perception; correct perception	GMR	ACI IV Class 2 Student Notes	3
两种觉知	直接的觉知；正确的觉知	GMR	ACI IV 第2课 学生笔记	3
2 realities	Deceptive reality; ultimate reality	GMR	ACI XII Class 1 Student Notes	3

Title	Description	Author	Source	Page #
两种现实	欺骗性的现实；终极的现实	GMR	ACI XII 第1课 学生笔记	3
2 refuges	Ordinary (refuge in worldly things); exceptional (refuge in the 3 Jewels)	GMR	ACI II Class 3; 5 1 Student Notes; Reading 1	
两种皈依	普通（皈依世俗事物）；殊胜（皈依三宝）	GMR	ACI II 第1课 3; 5 学生笔记; 阅读1	
2 refuges	Ultimate refuge (journey along the path has reached its final goal); apparent refuge (any refuge where the path has not reached its final goal).	GMR	ACI II Reading 1	5
两种皈依	终极皈依（沿着已达到最终目标的道路行进）；明显的皈依（任何未达到最终目标道路的皈依）	GMR	ACI II 阅读1	5
2 sides of the cliff	Things exist the way they look, the extreme of existence; if things don't exist in the way they look to me now, therefore they don't exist at all, I can do anything I want.	GMR	ACI VI Class 9 Student Notes	23
悬崖的两侧	事物以它们显现的形式存在，即存在的极端；如果事物不以它们现在我看来的形式存在，那么它们根本就不存在，我可以做任何我想做的事。	GMR	ACI VI 第9课 学生笔记	23
2 specific causes to be born as an animal	Consistently breaking minor rules; disrespecting others	GMR	ACI VIII Class 3 Student Notes	8
投生为动物的两个具体原因	不断打破一些小的规则；不尊重他人	GMR	ACI VIII 第3课 学生笔记	8

Title	Description	Author	Source	Page #
2 things that can cut your root of virtue	持有对事物真正存在的认知完全相反的想法；对菩萨直接发怒，每一瞬间都会导致在地狱中度过一劫	GMR, MV	ACI V Class 8 Student Notes; Reading 8	16; 150-160
斩断善根的两件事	对事物的如何真实存在产生完全相反的想法；对菩萨直接发怒，每一瞬间都会导致在地狱中度过一劫	GMR, MV	ACI V 第8课 学生笔记; 阅读8	16; 150-160
2 types of Abhidharma	Main Abhidharma (three higher paths, seeing, habituation, no more learning); accessories to knowledge (wisdom from life)	GMR, MV	ACI V Class 1 Student Notes	1
两种阿毗达摩	主要阿毗达摩（三条更高的道：见道、修道、无学道）；附加知识（生活中的智慧）	GMR, MV	ACI V 第1课 学生笔记	1
2 types of correct perception	Direct perception, does not require reasoning; deductive reasoning, good reasons which lead you to see something	GMR	ACI IV Class 3 Student Notes; Reading 3	6; 16
两种正确的觉知	直接感知，不需要逻辑；演绎逻辑，好的逻辑能引领你看到一些事物	GMR	ACI IV 第3课 学生笔记; 阅读3	6; 16
2 types of meditation	Preventative meditation, state of mind you have all day long, prevents mental afflictions from reaching you; demolish meditation, deep meditation with perfect concentration	GMR	ACI XI Class 7 Student Notes	17

Title	Description	Author	Source	Page #
两种冥想	预防性冥想，你整天所保持的精神状态，防止烦恼影响你； 破坏性冥想，完美专注的深度冥想	GMR	ACI XI 第7课 学生笔记	17
2 Ultimate Bodies	Merit (Rupakaya) and wisdom (Dharmakaya)	JTK	ACI III Reading 10	229
两个佛身	功德 (Rupakaya 色身) 与智慧 (Dharmakaya 法身)	JTK	ACI III 阅读10	229
2 vehicles	Hinayana; Mahayana	GMR	ACI VI Class11 Student Notes	26
两种载具	小乘；大乘	GMR	ACI VI 第11课 学生笔记	26
2 ways to prove something	Scriptural authority; logical proof	GMR	ACI XIII Class 6 Student Notes	31-32
证明事物的两种方法	经典权威；逻辑证明	GMR	ACI XIII 第6课 学生笔记	31-32
2 what death awareness is and is not	Death awareness is not about the panic and pain at death; it is about focusing on the things in this life which will affect you after you die	GMR	ACI VIII Class 9 Student Notes	24
二： 什么是对死亡的意识，什么不是对死亡的意识	对死亡的意识不是关于死亡时的恐慌和痛苦；而是关注此生中那些可以对你死后产生影响的事物	GMR	ACI VIII 第9课 学生笔记	24

Title	Description	Author	Source	Page #
2 wrong ideas about ourselves	Things you learn to hold as being self-existently true; tendency to see things as self-existent	GMR	ACI XII Class 5 Student Notes	14
对自己的两种错误认识	你认为事物是真实自我存在是正确的；将事物视为自我存在的倾向	GMR	ACI XII 第5课 学生笔记	14